



Tiefe Stille,
Bambussprossen - alle
sind Bambus geworden

Santoka



廿二日





Auch auf der kleinsten Insel
hat der Bauer im Feld
über sich seine Lerche

Issa



PITA
丽塔



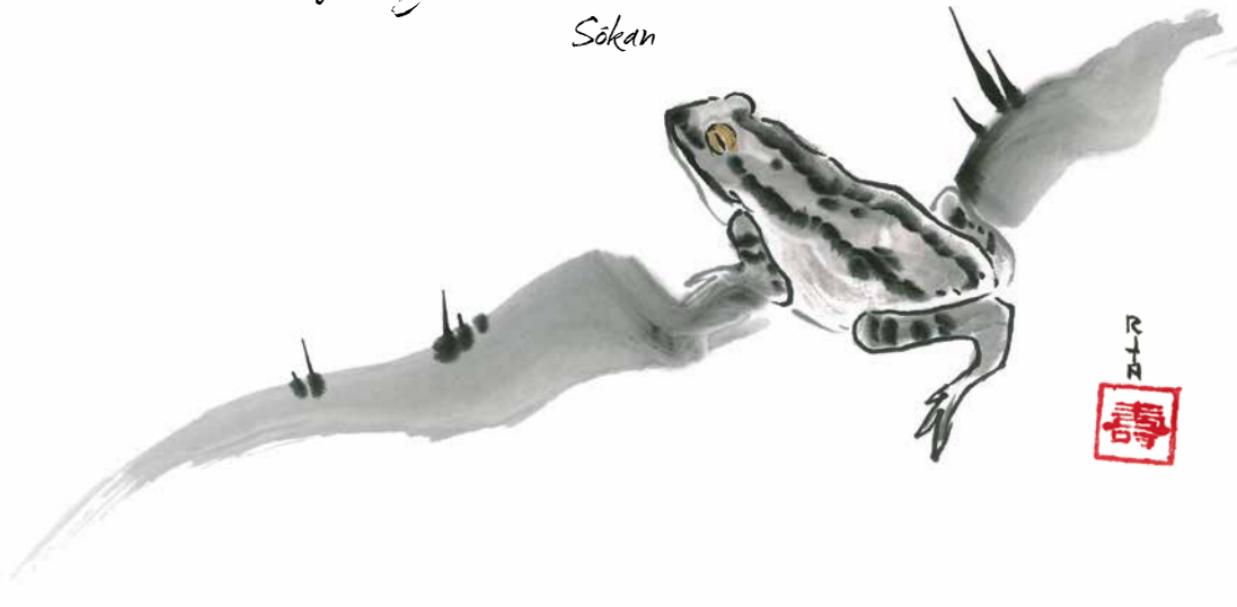
Wärmer wird's mit jedem
Pflaumenzweig,
der neu erblüht

Ranetsu

信昌

Der Frosch legt seine Hände flach
und singt es,
das ihm auferlegte Lied

Sōkan



Bevor ich kam,
wer wohl mit wem hier wohnte?
Nur Veilchen blieben

Issa





Kirschblütenhügel -
der Stein, auf dem ich schlafen werde,
wird weich sein

Rotsä

月夜

Auch bei diesem Grashalm
hält er inne und verweilt,
der kühle Windhauch

Issa





Die Glocke hat den Tag
hinausgeläutet. Der Duft
der Blüten läutet nach

Bashō